

## Elephants Trunk 2

Ⓒ Users' manual\*

Ⓒ Gebruikershandleiding | Ⓒ Manuel | Ⓒ Betriebsanleitung



Technische Handelmaatschappij J. De Wild BV  
De Meeten 54  
4706 NH ROOSENDAAL  
The Netherlands

Tel. +31 165 532992  
support@gtmprofessional.com

[www.gtmprofessional.com](http://www.gtmprofessional.com)

\*Original instructions

**Dear Customer,**

Welcome to our world of Green Technology Machinery!

Thank you very much for buying one of our high quality GTM Professional Elephants Trunk's. In order to make you a satisfied customer we manufactured this Elephants Trunk using the latest technology and using the best available materials. We only reached our goal if you are satisfied with your Elephants Trunk.

If you have any questions about your Elephants Trunk please contact your local dealer or our aftersales service.

**We wish you a lot of pruning pleasure with your GTM Professional Elephants Trunk.**

M.C.M.C De Wild.

CEO

Technische Handelmaatschappij J. de Wild BV

De Meeten 54

NL-4706 NH Roosendaal

[www.gtmprofessional.com](http://www.gtmprofessional.com)



**IMPORTANT NOTE!**

**Read this manual carefully before use.**

**Keep to the instructions and safety warnings as mentioned in this manual.**

**Keep this manual for future reference.**

# Content

1. Introduction	
1.1 General	4
1.2 Description of Elephants Trunk	4
1.3 Instructions for reading the instruction manual	4
2. Instructions for safety during use	
2.1 Training	5
2.2 Preparation	5
2.3 Explanation of the stickers and safety symbols	5
3. Operation	
3.1 General operation	6
3.2 Maintenance and storage	7
4. Unpacking and assembly	
4.1 Parts inside the box	7
5. Instructions for use	
5.1 Preparation	7
5.2 Which machines can be used?	7
6. Disposing of Elephants Trunk	8
7. Trouble shooting table	8
8. Warranty conditions	8
8.1 Warranty	8
8.2 Terms	8
8.3 Conditions	8
8.4 Exceptions	8
8.5 Where	8
9. Contact	8
10. EC Declaration of Conformity	9

# 1. Introduction

## 1.1 General





- Following the instructions and warnings in this manual ensures a smooth, efficient and safe handling of the Elephants Trunk.
- Before starting to work with the Elephants Trunk, the operator must have carefully read and understood this manual.
- This manual is a part of the Elephants Trunk and must therefore be kept in the immediate vicinity of the Elephants Trunk. Besides this manual the unpacking instruction is also part of the Elephants Trunk.
- This instruction manual constitutes original manufacturer's instructions in the sense of EC Directive 2006/42/EC.
- GTM Professional is continually striving to further develop its range of products. We therefore reserve the right to make alterations to the form, technical specifications and equipment level of our standard equipment. For this reason, the information and illustrations in this manual are subject to alterations.
- The warranty will be invalidated in the case of unauthorized intervention on the Elephants Trunk and whenever the safety instructions, as described in the following enclosures, are not followed.
- This instruction manual is protected by copyright. All rights reserved, especially the right of reproduction, translation and processing using electronic systems.
- Users are responsible for all damage caused to a third party.

## 1.2 Description of Elephants Trunk (called ET hereafter)

- The ET consists of an adjustable well-padded, wide-strapped harness that is worn by the operator like a backpack. The hedgetrimmer (or any other handheld machine weighing between 4,5 and 8 kg) is simply clipped onto the steel cable of the balancer, taking the weight of the machine and transferring it to the whole of your torso. The tension of the spring (preset) in the balancer reduces the apparent weight of the hedge trimmer by approximately 3 kg. The ET can be used on all hedge trimmers and because the cable length follows automatically the position of the arms, you can use it at a wide working range. With your ET you will be able to trim hedges all day long and, furthermore, because you can work with less effort you will work faster, more accurate and in greater safety.
- Weight ET : 3,6 kg

## 1.3 Instructions for reading the instruction manual

- Illustrations and texts describe specific operating steps. All symbols which are affixed to the ET are explained in this instruction manual.
- Texts with added significance: Text passages with added significance are identified using the symbols described below in order to especially emphasize them in the instruction manual:

	<b>DANGER!</b> Risk of accident and severe injury to persons. A certain type of behavior is necessary or must be avoided.
	<b>WARNING!</b> Risk of injury to persons. A certain type of behavior prevents possible or probable injuries.
	<b>CAUTION!</b> Minor injuries or material damage can be prevented by a certain type of behavior.
	<b>NOTE!</b> Information for better use of the Elephants Trunk and in order to avoid possible operating errors.

## 2. Instructions for safety during use


### 2.1 Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the manual, and the correct use of the ET before attempting to operate this equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the ET. Users must be at least 16 years of age. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind, that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the ET.

### 2.2 Preparation

- Obtain ear protection and safety glasses. Wear them at all times while operating the ET in combination with a hedge trimmer or other motorized tool.
- While operating the ET always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the ET when barefoot or wearing open shoes.
- Operate the ET in a recommended position and only on a firm, level surface.
- Before using, always visually inspect to see, that:
  - All straps of the harness are in good condition and undamaged.
  - The steel cable runs smoothly through the tube and across the groove rollers.
 Never operate the ET while people, especially children, or pets are nearby.
- The user should be aware of the rules and regulations concerning the environment and noise levels.
- Assemble the ET completely before use.
- It is prohibited to use the ET for other use than described in this manual.
- Do not use the ET in the dark.

### 2.3 Explanation of the stickers and safety symbols (Fig. 1)

Sticker	Image	Explanation
1		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Read the manual before use.</li> <li>- The force of the balancer is preset in the factory to 30 N.</li> </ul>



## 3. Operation

### 3.1 General operation

- Do not operate the ET in rain or other wet circumstances.
- Keep proper balance and footing at all times. Do not overreach.



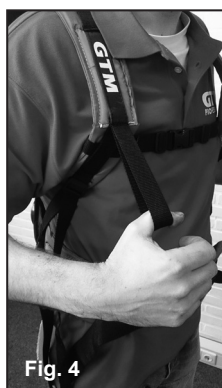
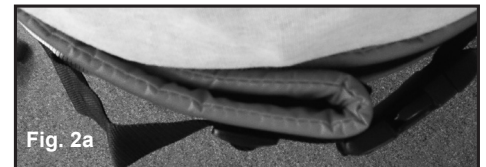
Never operate the ET with equipment lighter than 4,5 kg. this can cause dangerous situations when the balancer lifts the equipment towards your body or face.



Never operate the ET with defective straps or defective buckles.

#### • Wearing the ET

- First determine the position of the shoulder straps on the backplate. Tall persons can put it in the highest position (Fig. 1a). Short persons in the lowest position (Fig. 1b).
- Put the shoulder straps over your back and close the waistband by clicking the buckle. The waistband length can be adjusted by folding (Fig. 2a) or unfolding (Fig. 2b) it.
- Close the chest buckle (Fig. 3). Pull the shoulder straps and lift the ET to the desired position (Fig. 4).
- Adjust the back straps to the desired length by pulling the straps (Fig. 5).
- The spring tension of the balancer is locked to 30 N and cannot be changed.
- Adjust the stopping ball if you want to work on a fixed height.
- The ET is now ready for use (Fig. 7).
- Mount the handle of the machine to the carabiner and clip this on the end of the steel cable.
- In order to prevent the top tube of the ET coming in contact with the hedge, the top tube can be turned 15° to the left or right. To do so loose the handle, turn the tube to the desired direction and fasten the handle (Fig. 8).
- For transportation means the ET can be disassembled. Mount the ball (Fig. 6).



## 3.2 Maintenance and storage

- Store the ET in a dry place out of the reach of children.
- We suggest to clean the ET after every use. Remove woodchips and dust from the ET using a soft brush and or cloth.
- Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories. Article numbers can be found in the Part List Book.
- **Grease the steel cable once a week with Teflon spray. Put some Teflon spray on a cloth and pull the wire as far as possible out of the ET. Rub the cloth with spray against the cable when let it gently slide into the ET. This guarantees a lighter operation.**
- When the ET is disassembled, make sure that no debris can fall into the open tubes.

## 4. Unpacking and assembly

An unpacking instruction is available inside the box. Follow the instructions carefully to prevent damage during unpacking.

The plastic sleeve on picture 9 has to be removed. This sleeve is only meant for transport protection.

Hold the steel cable (photo 10) firmly and remove the black ball. Hold the steel cable and take the curved top tube and gently slide onto the plastic tube connector until the dotted line of the sticker is equal to the clamp (photo 11-14). The ET is now ready for use. For further adjustment instructions see 3.1 General operation.

### 4.1 Parts inside the box



Choking hazard for kids playing with packaging material!  
Keep packaging material out of reach from children.

The box contains the following items:

- Pre-assembled ET
- Red carabiner
- Unpacking instruction
- Manual

## 5. Instructions for use

### 5.1 Preparation

Check that the ET is assembled according to the assembly instructions. Check following points before using the ET:

- No damage to the ET
- All bolts and nuts tightened firmly

Always respect the safety and environment instructions!

### 5.2 Which machines can be used?

The ET can be used for reducing the working weight of machines from 4,5 kg up to 8 kg.



The ET is not meant to reduce the weight of machines weighing less than 4,5 kg. Reducing the weight of a machine weighing less than 4,5 kg can cause dangerous situations! The balancer can lift the machine towards your body and or face.

## 6. Disposing of Elephants Trunk

When the ET is end-of-life, the ET needs to be scrapped. To do so, take following actions:

- Bring all parts to a specialized waste handling company.

## 7. Trouble shooting table

Problem	Cause	Solution
The steel cable is not pulled into the balancer anymore.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Steelcable is broken.</li><li>- Balancer spring is broken.</li><li>- Steel cable needs lubrication.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Replace the steel cable or balancer.</li><li>- Replace balancer.</li><li>- Lubricate the steelcable with Teflon spray.</li></ul>

## 8. Warranty conditions

### 8.1 Warranty

You are entitled to warranty on factory- and component faults provided that the ET is used as described in the manual. Not included are parts that are subject to wear.

### 8.2 Terms

For professional use: 6 months.  
For private use: 2 years.

### 8.3 Conditions

The warranty covers the replacement of faulty parts and the corresponding labour, but not the costs of transport. The purchase invoice is also the warranty certificate.

### 8.4 Exceptions

The warranty is invalidated when the operating and maintenance instructions, which are provided with the ET, have not been followed, when an improper use has been made, when not original spare parts have been used or when unqualified repairers have tampered with the ET.

### 8.5 Where

The qualified After-Sale-Service, for repair under warranty, is available from the dealer from whom you have purchased the ET. Ask for an invoice marked "Warranty Repair" for the repair.

## 9. Contact

Technische Handelmaatschappij J. de Wild BV  
De Meeten 54  
4706 NH Roosendaal  
The Netherlands

ID: 20038295.  
Tel. +31 165 532992  
E-mail: support@gtmprofessional.com



## 10. EC Declaration of Conformity

### Declaration according to Annex II.1.A of the Machinery Directive 2006/42/EC

This language version of the declaration is verified by the manufacturer (original declaration).

We:

Business name : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**  
Address : **De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL**  
Country : **NEDERLAND**

Declare for the product described below:

Generic denomination : **Elephants Trunk**  
Commercial name : **Elephants Trunk**  
Type : **ET2**  
Serialno. : **n.a.**  
Year : **2018**  
Function : **Body harness to reduce weight of handheld garden machinery**

That all the relevant provisions of the Machinery Directive are fulfilled.

That the product also complies with the following European Directives:

- **2006-42-EC** Safety of Machinery  
- **2001/95/EC** General Product Safety directive

That the following natural or legal person established in the Community is authorized to compile the technical file:

Business name : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**  
Address : **De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL**  
Country : **NEDERLAND**

Done at Roosendaal, 04 April 2016.



M.C.M.C De Wild  
CEO

**Geachte klant,**

Welkom in de wereld van Green Technology Machinery!

Dank u voor het aanschaffen van een van onze kwalitatief hoogwaardige GTM Professional Elephants Trunk. Om u als klant tevreden te houden maken wij gebruik van de laatste technologieën en de best beschikbare materialen. We kunnen ons doel alleen bereiken als u tevreden bent met uw GTM Professional Elephants Trunk. Mocht u vragen hebben over uw GTM Professional Elephants Trunk dan kunt u uw lokale dealer contacteren.

**We wensen u veel snoei plezier met uw GTM Professional Elephants Trunk.**

M.C.M.C De Wild.  
CEO  
Technische Handelmaatschappij J. de Wild BV  
De Meeten 54  
NL-4706 NH Roosendaal  
[www.gtmprofessional.com](http://www.gtmprofessional.com)



**BELANGRIJK!**

**Lees deze handleiding voor gebruik.**

**Houd u aan de instructies en waarschuwingen zoals vermeld in deze handleiding.**

**Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.**

1. Introductie	
1.1 Algemeen .....	12
1.2 Beschrijving van de Elephants Trunk.....	12
1.3 Instructies voor het lezen van de handleiding .....	12
2. Instructies voor veiligheid tijdens gebruik	
2.1 Training .....	13
2.2 Voorbereiding .....	13
2.3 Verklaring van de waarschuwingsstickers .....	13
3. Bediening	
3.1 Algemene bediening .....	14
3.2 Onderhoud en opslag .....	15
4. Uitpak instructies en montage	
4.1 Onderdelen in de verpakking.....	15
5. Gebruikshandleiding	
5.1 Voorbereiding .....	15
5.2 Welke gereedschappen kunnen gebruikt worden in combinatie met de ET?.....	15
6. Afdanken van de ET .....	16
7. Storingstabel .....	16
8. Garantie bepalingen .....	16
8.1 Garantie .....	16
8.2 Termijnen .....	16
8.3 Voorwaarden .....	16
8.4 Uitsluiting .....	16
8.5 Waar .....	16
9. Contact .....	16
10. EG – Verklaring van overeenstemming .....	17

# 1. Introductie

## 1.1 Algemeen





- Door de instructies en waarschuwingen uit de handleiding te volgen, verzekert men zich van een gemakkelijke en veilige bediening van de GTM Professional Elephants Trunk.
- Voordat begonnen wordt met de GTM Professional Elephants Trunk te werken, moet de gebruiker deze handleiding goed hebben gelezen en begrepen.
- Deze handleiding is een deel van de machine en moet daarom in de buurt van de machine bewaard blijven. Naast deze handleiding behoort ook de uitpak-instructie bij de machine.
- Deze handleiding bevat originele instructies van de fabrikant volgens EC Directive 2006/42/EC.
- GTM Professional streeft er continu na om onze producten verder te ontwikkelen. We behouden ons daarom het recht om veranderingen aan te brengen in de vorm, de technische specificaties en het niveau van het apparaat ten opzichte van het standaard apparaat. Daarom zijn de informatie en illustraties in deze handleiding onderhevig aan verandering.
- De garantie zal vervallen bij een ongeoorloofde ingreep aan de GTM Professional Elephants Trunk en bij het zich niet houden aan de voorgeschreven veiligheidseisen.
- Alle rechten zijn voorbehouden. Niets uit deze handleiding mag worden gekopieerd, gedistribueerd of vertaald in andere talen, geheel of gedeeltelijk, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van GTM Professional.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor schade toegebracht aan derden.

## 1.2 Beschrijving van de Elephants Trunk (hierna ET genoemd)

- De ET is opgebouwd uit een harnas met verstelbare schouder banden voorzien van goede polstering die door de gebruiker als een rugzak gedragen wordt. De heggenschaar (of een ander draagbaar gereedschap met een massa tussen de 4,5 kg en 8 kg) wordt eenvoudig aan de staalkabel van de katrol gekoppeld. Hierdoor worden uw armen ontlast en wordt de massa van het gereedschap verplaatst naar uw gehele lichaam. De veerspanning (vast ingesteld) van de katrol brengt het gewicht van de heggenschaar terug met circa 3 kg. De ET kan voor alle heggenscharen gebruikt worden, en omdat de staalkabel automatisch de positie van de armen volgt beschikt u over een groot werkbereik. Met de ET kunt u een hele dag heggen trimmen en omdat het minder inspannend is kunt u sneller, preciezer en veiliger werken.
- Massa ET : 3,6 kg

## 1.3 Instructies voor het lezen van de handleiding

- Illustraties en teksten beschrijven specifieke stappen in de bediening. Alle symbolen die op de machine zijn bevestigd, worden in deze handleiding uitgelegd.
- Belangrijke teksten: Tekst passages in de handleiding die belangrijk zijn worden aangeduid met onderstaande symbolen om ze duidelijk te benadrukken:

	<b>GEVAAR!</b> Risico op ongelukken en zware verwondingen aan personen. Een bepaalde manier van handelen is vereist of moet voorkomen worden.
	<b>WAARSCHUWING!</b> Risico op verwondingen aan personen. Een bepaalde manier van handelen voorkomt mogelijke of waarschijnlijke verwondingen.
	<b>OPGELET!</b> Risico op kleine verwondingen of schade aan het materiaal kunnen voorkomen worden door een bepaalde manier van handelen.
	<b>OPMERKING!</b> Informatie voor beter gebruik van de machine en om het voorkomen van mogelijke bedieningsfouten.

## 2. Instructies voor veiligheid tijdens gebruik

### 2.1 Training

- Lees de instructies nauwkeurig. Wees bekend met de handleiding, bediening en het correcte gebruik van de ET voordat u ermee gaat werken.
- Laat nooit kinderen of mensen die niet bekend zijn met deze instructies met de ET werken. Gebruikers van de ET moeten minstens 18 jaar zijn. Plaatselijke regelgeving kan de leeftijd van de gebruiker beperken.
- Let er op dat de gebruiker/ bediener van de ET verantwoordelijk is voor ongelukken of gevaarlijke situaties naar andere personen of hun bezittingen. Laat nooit kinderen, personen met fysieke, zintuigelijke of mentale beperkingen, personen met gebrek aan ervaring en kennis of personen onbekend met deze instructies de machine gebruiken.

### 2.2 Voorbereiding

- Verzekeer u van gehoorbescherming en veiligheidsbril. Draag deze te allen tijde tijdens het bedienen van de ET in combinatie met een heggenschaar of ander gemotoriseerd gereedschap.
- De gebruiker moet veiligheidsschoenen en geschikte broek dragen. (Goed passend en geen losse kleding met koordjes of franjes). De ET nooit gebruiken op blote voeten of met open schoenen.
- Gebruik de ET alleen op daarvoor geschikte plekken en plaats deze op een stevige, vlakke ondergrond.
- Controleer voor ieder gebruik van de ET het volgende:
  - Schouder- en buikband op beschadigingen.
  - De staalkabel moet soepel in en uit de katrol lopen via de V-groef roller.De ET nooit gebruiken in de aanwezigheid van personen, in het bijzonder kinderen, of dieren.
- De gebruiker moet zich bewust zijn van de regels en wetgeving met betrekking tot de leefomgeving en geluidsniveaus.
- Monteer de ET steeds volledig voor ieder gebruik.
- Het is niet toegestaan de ET voor andere doeleinden te gebruiken dan waar deze voor bedoeld is zoals omschreven in deze handleiding.
- Gebruik de machine niet in het donker.

### 2.3 Verklaring van de waarschuwingsstickers (Fig. 1)

Sticker	Afbeelding	Verklaring
1		<ul style="list-style-type: none"><li>- Lees de handleiding voor gebruik!</li><li>- De veerkracht van de katrol is vooraf ingesteld op 30 N.</li></ul>



## 3. Bediening

### 3.1 Algemene bediening

- Gebruik de ET niet in de regen of andere natte omstandigheden.
- Zorg te allen tijde voor een stabiele houding en zorg dat je stevig staat. Nooit overstrekken.



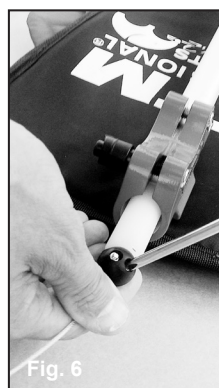
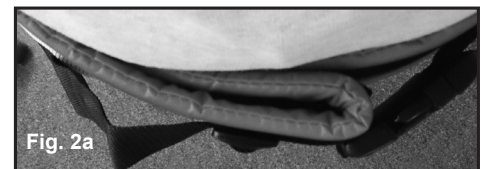
De ET nooit gebruiken in combinatie met gereedschap lichter dan 4,5 kg. Dit kan tot gevaarlijke situatie leiden omdat de katrol dan het gereedschap richting lichaam en/of gezicht kan heffen.



De ET nooit gebruiken met kapotte of beschadigde banden en/ of sluitingen.

- Dragen van de ET

- Bepaal eerst de voorkeurshoogte van de schouderbanden ten opzichte van de rugplaat. Lange personen kunnen de hoogste positie kiezen (1a) en kleine personen de laagste positie (1b).
- Steek je armen door de schouderbanden. Sluit de buikband door de gesp vast te klikken. De lengte van de buikband kan aangepast worden door deze in te vouwen (Fig. 2a) of uit te vouwen (Fig. 2b).
- Klik de borst gesp dicht (Fig. 3). Trek aan de schouderbanden tot de ET op de gewenste positie zit. (Fig. 4).
- Maak de schouderbanden op de juiste lengte door aan de spanbanden te trekken. (Fig. 5).
- De veerkracht van de katrol is gefixeerd op 30 N en kan niet worden aangepast.
- De vrije lengte van de kabel uit de buis kan aangepast worden door het verplaatsen van de stop bal op de staalkabel.
- De ET is nu klaar voor gebruik (Fig. 7).
- Plaats de meegeleverde karabijnhaak op het gereedschap. Klik de karabijnhaak aan de snelsluiting aan het uiteinde van de staalkabel.
- Om te voorkomen dat de top van de ET in contact komt met de heg kan de topbuis 15° naar links of rechts gedraaid worden. Om dit te bereiken dient de handle los gedraaid te worden, de buis verdraaien in de gewenste richting en de hendel weer vastdraaien (Fig. 8).
- Voor transport kan de ET worden gedemonteerd. Monteer daartoe de bal (Fig. 6)



## 3.2 Onderhoud en opslag

- Bewaar de ET op een droge locatie buiten bereik van kinderen.
- Wij adviseren om de ET na ieder gebruik te reinigen. Verwijder houtsnippers en stof met een zachte borstel en / of doek.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen voor uw eigen veiligheid. Gebruik alleen originele onderdelen. De onderdeelnummers staan vermeld in de bijgeleverde onderdelenlijst.
- **Smeer de staalkabel één maal per week met teflonspray. Doe wat teflonspray op een doek en trek de staalkabel zo ver als mogelijk uit de buis van de ET. Wrijf de doek met teflonspray langs de staalkabel terwijl u deze langzaam in de ET laat glijden. Dit garandeert een lichtere werking.**
- Let op dat bij een gedemonteerde ET geen vuil in de open buizen kan komen.

## 4. Uitpak instructies en montage

Uitpak en montage instructie zitten in de verpakking. Volg de instructies nauwgezet ter voorkoming van schade aan uw ET.

De plastic hoes (foto 9) verwijderen. Deze hoes fungeert alleen als transport bescherming.

Houd de staalkabel (foto 10) goed vast en verwijder het zwarte bolletje. Houd de staalkabel vast en pak de gebogen topbuis en plaats deze voorzichtig over het kunststof verbindingstuk tot de stippellijn van de stikker gelijk met de klem zit (foto 11-14). Draai de klemhefboom op de buisklem vast (foto 15-18). De ET is nu klaar voor gebruik. Voor verdere instelmogelijkheden zie 3.1 Algemene bediening.

### 4.1 Onderdelen in de verpakking



Verstikkingsgevaar voor kinderen die met het verpakkingsmateriaal spelen!  
Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.

In de verpakking bevinden zich de volgende onderdelen:

- Voorgemonteerde ET
- Rode karabijnhaak
- Uitpak instructie
- Handleiding

## 5. Gebruikshandleiding

### 5.1 Voorbereiding

Controleer of de ET op de juiste manier is geassembleerd conform de montage instructies. Controleer de volgende onderdelen voor ieder gebruik van de ET:

- Geen beschadigingen waarneembaar
- Alle bouten en moeren zitten goed vast

Neem altijd de veiligheids- en omgevingsrichtlijnen in acht!

### 5.2 Welke gereedschappen kunnen gebruikt worden in combinatie met de ET?

De ET kan worden toegepast voor het reduceren van de massa van gereedschappen van 4,5 kg tot 8 kg.



De ET is niet bedoeld om de massa van gereedschappen met een gewicht kleiner dan 4,5 kg te reduceren. Reductie van de massa van gereedschappen met een massa van kleiner dan 4,5 kg kan tot gevaarlijke situaties leiden! De katrol kan het gereedschap richting lichaam en / of gezicht heffen!

## 6. Afdanken van de Elephants Trunk

Wanneer de ET versleten is moet deze naar een officiële afvalverwerker gebracht worden.

## 7. Storingstabel

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De staalkabel wordt niet meer in de ET getrokken.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Staalkabel is gebroken.</li><li>- Veer van katrol is gebroken.</li><li>- Staalkabel moet gesmeerd worden.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vervang de staalkabel of de katrol.</li><li>- Vervang de katrol.</li><li>- Smeer de staalkabel met teflonspray.</li></ul>

## 8. Garantie bepalingen

### 8.1 Garantie

U heeft garantie op fabrieks- en materiaalfouten mits de machine wordt gebruikt zoals beschreven in de handleiding. Hiervan uitgesloten zijn slijtagedelen.

### 8.2 Termijnen

Bij professioneel-gebruik 6 maanden.  
Bij privégebruik 2 jaar.

### 8.3 Voorwaarden

De garantie dekt zowel onderdelen als arbeidsloon, echter niet de transportkosten. De aankoopfactuur is tevens het garantiebewijs.

### 8.4 Uitsluiting

De garantie vervalt wanneer de gebruiks- en onderhoudsvorschriften zoals bijgeleverd niet worden opgevolgd, wanneer de ET oneigenlijk gebruikt wordt, wanneer geen originele onderdelen gebruikt worden of wanneer er niet toegestane veranderingen aan de ET zijn aangebracht.

### 8.5 Waar

Voor reparaties onder garantie wendt u zich altijd tot de dealer waar u de ET gekocht heeft. Vraag van uw reparatie een garantienota.

## 9. Contact

Technische Handelmaatschappij J. de Wild BV  
De Meeten 54  
4706 NH Roosendaal  
Nederland

ID: 20038295.  
Tel. +31 165 532992  
E-mail: support@gtmprofessional.com



## 10. EG – Verklaring van overeenstemming

### Verklaring volgens Bijlage II.1.A van de Machinerichtlijn 2006/42/EC

Deze versie is vertaald uit de originele Engelstalige verklaring.

Wij:

Bedrijfsnaam : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**  
Adres : **De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL**  
Land : **NEDERLAND**

Verklaren hierbij dat onderstaand product:

Algemene benaming : Elephants Trunk  
Commerciële benaming : Elephants Trunk  
Type : ET2  
Serienummer : n.v.t.  
Jaar : 2018  
Functie : Harnas om het gewicht van draagbare tuinmachines te verminderen

Dat aan alle relevante bepalingen van de Machinerichtlijn is voldaan.

Dat het product ook voldoet aan de volgende Europese Richtlijnen:

- **2006-42-EC** Machinerichtlijn  
- **2001/95/EC** Algemene productveiligheid

Dat de volgende persoon geautoriseerd is om het technisch dossier samen te stellen:

Bedrijfsnaam : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**  
Adres : **De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL**  
Land : **NEDERLAND**

Done at Roosendaal, 04 April 2016.



M.C.M.C De Wild  
CEO

**Cher Client,**

Bienvenue dans le monde de Green Technology Machinery !

Nous vous remercions beaucoup pour l'achat d'un harnais trompe d'éléphant GTM Professional de haute qualité. Afin de vous satisfaire, nous avons fabriqué ce harnais en utilisant les dernières technologies et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles. Nous aurons atteint notre objectif seulement si vous êtes satisfait de votre harnais Trompe d'éléphant. Si vous avez des questions concernant votre harnais trompe d'éléphant, n'hésitez pas à contacter votre distributeur local.

**Nous vous souhaitons des travaux de taille agréables avec votre harnais trompe d'éléphant GTM Professional.**

M.C.M.C De Wild.

CEO

Technische Handelmaatschappij J. de Wild BV

De Meeten 54

NL-4706 NH Roosendaal

[www.gtmprofessional.com](http://www.gtmprofessional.com)



**NOTE IMPORTANTE !**

**Lire ce manuel attentivement avant utilisation.**

**Gardez les instructions et les consignes de sécurité comme mentionné dans ce manuel.**

**Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.**

1. Introduction	
1.1 Généralité .....	20
1.2 Description de la Trompe d'éléphant .....	20
1.3 Instructions pour comprendre ce manuel .....	20
2. Instructions de sécurité	
2.1 Formation .....	21
2.2 Préparation .....	21
2.3 Signification des autocollants et des pictogrammes de sécurité .....	21
3. Utilisation	
3.1 Utilisation générale .....	22
3.2 Entretien et stockage .....	22
4. Déballage et montage	
4.1 Liste des pièces dans le carton .....	23
5. Instructions d'utilisation	
5.1 Préparation .....	23
5.2 Quelles machines peuvent être utilisées? .....	23
6. Recyclage du harnais Trompe d'Elephant .....	24
7. Tableau problèmes / solutions .....	24
8. Conditions de garantie .....	24
8.1 Garantie .....	24
8.2 Durée .....	24
8.3 Conditions .....	24
8.4 Exceptions .....	24
8.5 Où .....	24
9. Contact .....	24
10. Déclaration de Conformité CE .....	25

# 1. Introduction

## 1.1 Généralité





- Suivre les instructions et les avertissements de ce manuel assure une manipulation douce, efficace et sans danger du harnais Trompe d'éléphant.
- Avant de travailler avec le harnais Trompe d'éléphant, l'opérateur doit lire attentivement et comprendre ce manuel.
- Ce manuel fait partie du harnais Trompe d'éléphant et doit être gardé à proximité du harnais trompe d'éléphant. En plus, la consigne de déballage fait également partie du harnais Trompe d'éléphant.
- Ce manuel constitue les instructions originales du fabricant respectant la Directive CE 2006/42/EC.
- GTM Professional s'efforce continuellement de développer sa gamme de produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au formulaire, aux spécifications techniques et le niveau de l'équipement de nos équipements standard. Pour cette raison, les informations et les illustrations de ce manuel sont susceptibles d'être modifiées.
- La Garantie sera invalidée si une intervention est faite sur le harnais Trompe d'éléphant sans autorisation et si les consignes de sécurité ne sont respectées comme décrit dans ce manuel.
- Ce manuel est protégé par copyright. Tous les droits sont réservés, en particulier le droit de reproduction, de traduction et de traitement à l'aide de systèmes électroniques.
- Les utilisateurs sont responsables des dommages causés à une tierce personne.

## 1.2 Description du harnais Trompe d'éléphant (appelé ET ci-dessous)

- Le ET est un harnais réglable rembourré avec de large bretelles qui se porte comme un sac à dos. Le taille-haies (ou toute autre machine portative pesant entre 4,5 et 8 kg) est simplement clipsé au câble acier de l'équilibreur répartissant le poids de l'outil sur l'ensemble de votre torse. La tension du ressort (préréglée) de l'équilibreur réduit le poids réel du taille-haies par 3 kg environs. L'ET peut être utilisé avec tous les taille-haies et parce que la longueur du câble suit automatiquement la position des bras, vous pouvez l'utiliser dans un large éventail de tâches. Avec votre ET vous pourrez tailler des haies toute une journée et, comme vous travaillez avec moins d'effort le travail est plus rapide, plus précis et en toute sécurité.
- Poids du ET : 3,6 kg

## 1.3 Instructions pour comprendre ce manuel.

- Les illustrations et les textes décrivent les étapes des utilisations spécifiques. Tous les symboles qui sont sur le ET sont expliqués dans ce manuel.
- Textes d'importance accrue: les textes d'importance accrue sont identifiés par les pictogrammes suivants pour les mettre en évidence dans ce manuel:

	<b>DANGER!</b> Risque d'accident et de blessures graves. Un certain comportement est nécessaire ou doit être évité
	<b>WARNING!</b> Risque de blessure corporelle. Un certain comportement prévient les blessures possibles ou probables.
	<b>CAUTION!</b> Dommages matériels ou blessures mineures peuvent être évités par un certain comportement.
	<b>NOTE!</b> Informations pour une meilleure utilisation du Harnais Trompe d'éléphant et pour éviter des erreurs de fonctionnement possibles.

## 2. Instructions de sécurité


### 2.1 Formation

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec le manuel et l'utilisation correcte du ET avant d'utiliser cet équipement.
- N'autorisez pas les enfants ou les personnes peu familières avec ces instructions à utiliser le ET. Les utilisateurs doivent être âgés de 16 ans au moins. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- Pensez toujours que l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers envers d'autres personnes ou leurs biens. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou en manque d'expérience et de connaissance ou des personnes non familières avec ces instructions utiliser le ET.

### 2.2 Préparation

- Procurez-vous des protections auditives et des lunettes de sécurité. Portez-les tout le temps pendant le travail avec le ET couplé d'un taille-haie ou tout autre outil motorisé.
- Pendant l'utilisation du ET portez toujours des chaussures de sécurité et un pantalon long, mais ne soyez jamais les pieds nus ou en chaussures ouvertes.
- Utilisez le ET dans une position recommandée et uniquement sur une surface stable et plane.
- Avant l'utilisation, contrôlez toujours que :
  - Toutes les sangles du harnais sont en bon état.
  - Le câble acier bouge aisément à travers le tube et dans les rouleaux rainurés.N'utilisez jamais le ET alors que des gens, et surtout des enfants et des animaux se trouvent à proximité.
- L'utilisateur doit suivre les règles et les règlements concernant les niveaux sonores et l'environnement.
- Assemblez le ET complètement avant de l'utiliser.
- Il est interdit d'utiliser le ET à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas le ET dans l'obscurité.

### 2.3 Signification des autocollants et pictogrammes de sécurité (Fig. 1)

Autocollant	Image	Explication
1		<ul style="list-style-type: none"><li>- Lisez le manuel avant utilisation.</li><li>- La tension de l'équilibreur est réglée en usine à 30 N.</li></ul>




Fig. 1

## 3. Utilisation

### 3.1 Utilisation générale

- N'utilisez pas le ET sous la pluie ou en d'autres circonstances humides.
- Tenez-vous bien en équilibre et d'aplomb au sol en tout temps. Ne vous penchez pas.



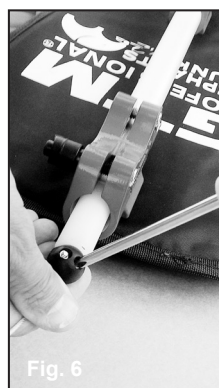
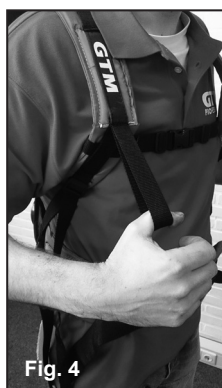
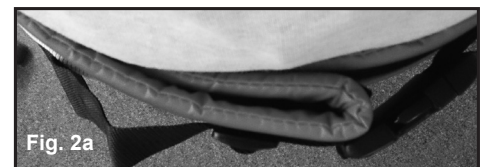
N'utilisez pas le ET avec un outil pesant moins de 4,5 kg. Cela peut être dangereux quand l'équilibre lève l'outil vers vous.



N'utilisez pas le ET avec des sangles et boucles défectueuses.

- Porter le ET

- Tout d'abord déterminez la position des bretelles sur le dossier en fonction de votre taille. Pour les grandes personnes mettre à la position la plus élevée (Fig. 1a). Pour les petites personnes à la position la plus basse (Fig. 1b).
- Mettez les bretelles sur vos épaules et bouclez la ceinture. La longueur de la ceinture est réglable en la pliant (Fig. 2a) ou la dépliant (Fig. 2b).
- Bouclez la sangle au niveau la poitrine (Fig. 3). Tirez les bretelles et soulevez le ET dans la position souhaitée. (Fig. 4).
- Ajustez les sangles arrières à la longueur souhaitée en tirant sur les sangles (Fig. 5).
- La tension du ressort de l'équilibre est verrouillée à 30 N et ne peut pas être changée.
- Réglez la boule d'arrêt si vous voulez travailler à une hauteur fixe.
- Le ET est maintenant prêt à l'emploi (Fig. 7).
- Approchez la poignée de l'outil à accrocher et clipsez-la dans le mousqueton au bout du câble acier.
- Afin d'éviter que le haut du tube touche la haie, le haut du tube pivote de 15° à droite comme à gauche. Pour cela desserrez la manette et tourner le tube dans la direction voulue et resserrez la manette (Fig. 8).
- Pour le transport le harnais ET peut être démonté. Montez la boule (Fig. 6).



## 3.2 Entretien et stockage

- Stockez le ET dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
- Nettoyez le ET après chaque utilisation, Retirez les résidus de bois et la poussière à l'aide d'une brosse douce et ou d'un chiffon.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées par sécurité. Utilisez des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Vous trouverez les références dans la liste des pièces détachées.
- **Graissez le câble d'acier une fois par semaine avec du Téflon en spray. Mettez un peu en téflon sur un chiffon et tirez le câble le plus possible hors du ET. Laissez le câble s'enrouler dans le ET en le faisant glisser doucement dans le tissu imprégné. Cela garantit un travail plus léger.**
- Quand le ET est démonté assurez-vous qu'aucun débris ne soient introduits dans le tube.

## 4. Déballage et montage

Les instructions de déballage sont à l'intérieur du carton. Suivez ces instructions attentivement pour éviter tout dommage pendant le déballage.

Le manchon en plastique sur la photo 9 doit être retiré. Ce manchon est uniquement une protection pendant le transport.

Tenez le câble d'acier fermement (photo 10) et retirez la boule noire. Tenez le câble d'acier, prenez le tube supérieur incurvé et placez-la soigneusement sur le connecteur plastique jusqu'à ce que la ligne pointillée de autocollant affleure la pince (photo11-14). Serrer la manette du raccord de tube (photo 15 -18). Le ET est maintenant prêt à l'emploi. Pour de plus amples instructions de réglage voir chapitre 3.1 Utilisation générale.

### 4.1 Liste des pièces dans le carton



Risque d'étouffement pour les enfants qui jouent avec l'emballage !  
Gardez l'emballage hors de la portée des enfants.

La boîte contient les articles suivants :

- Le ET préassemblé
- Mousqueton rouge
- Instruction de déballage
- Manuel

## 5. Instructions d'utilisation

### 5.1 Préparation

Vérifiez que le ET est assemblé selon les instructions d'assemblage. Vérifiez les points suivants avant d'utiliser le ET :

- Qu'il n'y a aucun dommage sur le ET
- Que tous les boulons et écrous sont serrés fermement

Respectez toujours les instructions de sécurité et d'environnement !

### 5.2 Quelles machines peuvent être utilisées?

Le ET peut être utilisé pour réduire le poids des machines de plus de 4,5 kg jusqu'à 8 kg.



Le ET n'est pas adapté pour les machines de moins de 4,5 kg. Réduire le poids d'une machine de moins de 4,5 kg peut entraîner des situations dangereuses ! L'équilibreur peut soulever la machine vers votre corps et votre visage.

## 6. Recyclage du harnais Trompe d'éléphant

Quand le ET arrive en fin de vie, le ET doit être mis au rebut. Pour ce faire, prendre la mesure suivante :

- Amenez toutes les parties dans un centre spécialisé en recyclage des déchets.

## 7. Tableau problèmes / solutions

Problème	Cause	Solution
Le câble acier ne s'enroule plus dans l'équilibreur.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Le câble est cassé.</li><li>- Le ressort de l'équilibreur est cassé.</li><li>- Le câble acier a besoin d'être lubrifié.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Remplacez le câble.</li><li>- Remplacez l'équilibreur.</li><li>- Lubrifiez le câble acier avec du téflon en spray.</li></ul>

## 8. Conditions de garantie

### 8.1 Garantie

La garantie couvre les défauts d'usinage et les composants si le harnais ET est utilisé dans les conditions décrites dans ce manuel. La garantie ne couvre pas les parties qui s'usent normalement.

### 8.2 Durée

Pour un usage professionnel : 6 mois de garantie.

Pour un usage privé : 2 ans de garantie.

### 8.3 Conditions

La garantie couvre le remplacement des pièces défectueuses et la main d'œuvre correspondant, mais pas les frais de transport. La facture d'achat fait office de certificat de garantie.

### 8.4 Exceptions

La garantie est annulée lorsque les instructions d'utilisation et d'entretien, qui sont fournies avec le harnais ET, n'ont pas été respectées, quand une mauvaise utilisation a été faite, lorsque les pièces de rechange ne sont pas d'origine ou lorsque des réparateurs non qualifiés sont intervenus sur le ET.

### 8.5 Où

Le service après-vente qualifié, pour la réparation sous garantie, est disponible chez le revendeur où vous avez acheté le ET. Demandez une facture avec la mention «Réparation sous Garantie ».

## 9. Contact

Technische Handelmaatschappij J. de Wild BV  
De Meeten 54  
4706 NH Roosendaal  
Pays-Bas

ID: 20038295.  
Tel. +31 165 532992  
E-mail: support@gtmprofessional.com



## 10. Déclaration de Conformité CE

### Conformément à l'Annexe II.1.A de la Directive des Machines 2006/42/EC

Déclaration traduite depuis la version d'origine anglaise.

Nous :

Nom commercial : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**  
Adresse : **De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL**  
Pays : **NEDERLAND**

Déclarons que sur les machines ci-dessous désignées :

Description générique : **Trompe d'éléphant**  
Référence commerciale : **Trompe d'éléphant**  
Type : **ET2**  
Numéro de série : **Néant**  
Année : **2018**  
Fonction : **Harnais dorsal pour soulager le jardinier du poids des machines portatives**

Toutes les dispositions pertinentes de la présente Directive sont remplies.  
Que le produit est également conforme aux Directives européennes suivantes :

- **2006-42-EC** Directive des Machines  
- **2001/95/EC** Sécurité générale des produits

Que la personne physique ou morale ci-après établi dans la communauté est autorisée à élaborer le dossier technique :

Nom commercial : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**  
Adresse : **De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL**  
Pays : **NEDERLAND**

Fait à Roosendaal, le 04 Avril 2016.



M.C.M.C De Wild  
CEO

**Lieber Käufer,**

Willkommen in unserer Welt der Green Technology Machinery !

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf eines unserer hochqualitativen GTM Professional Elefantenrüssels. Um Sie als Käufer zufrieden zu stellen, haben wir diesen Elefantenrüssel unter Anwendung der neuesten Fertigungs-technologie und besten verfügbaren Materialien gefertigt. Wir hätten nur dann unser Ziel erreicht, wenn Sie mit Ihrem Elefantenrüssel zufrieden sind. Sollten Sie Fragen zu Ihrem Elefantenrüssel haben, so kontaktieren Sie Ihren örtlichen Händler.

**Wir wünschen Ihnen viel Beschneidungsspaß mit Ihrem GTM Professional Elefantenrüssel.**

M.C.M.C De Wild.  
CEO  
Technische Handelmaatschappij J. de Wild BV  
De Meeten 54  
NL-4706 NH Roosendaal  
[www.gtmprofessional.com](http://www.gtmprofessional.com)



**WICHTIGER HINWEIS!**

**Lesen Sie diese Anleitung vor der Anwendung gründlich durch.  
Befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitswarnungen wie in dieser Anleitung angegeben wird.  
Bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Verwendung auf.**

1. Einführung	
1.1 Allgemeines .....	28
1.2 Beschreibung des Elefantenrüssels .....	28
1.3 Anweisungen zum Lesen der Bedienungsanleitung .....	28
2. Anweisungen für Sicherheit bei der Anwendung	
2.1 Training .....	29
2.2 Vorbereitung .....	29
2.3 Erläuterungen für Aufkleber und Sicherheitssymbole .....	29
3. Arbeit	
3.1 Allgemeine Operation .....	30
3.2 Wartung und Lagerung .....	31
4. Auspacken und Zusammenbau	
4.1 Teile in der Box .....	31
5. Anweisungen zur Benutzung	
5.1 Vorbereitung .....	31
5.2 Welche Maschinen können genutzt werden? .....	31
6. Entsorgung des Elefantenrüssels .....	32
7. Fehlersuchtafel .....	32
8. Garantiebedingungen .....	32
8.1 Garantie .....	32
8.2 Laufzeiten .....	32
8.3 Bedingungen .....	32
8.4 Ausnahmen .....	32
8.5 Wo .....	32
9. Kontakt .....	32
10. EG-Konformitätserklärung .....	33

# 1. Einführung

## 1.1 Allgemeines





- Befolgung von Anweisungen und Warnungen in vorliegender Anleitung gewährleistet eine reibungslose, effiziente und sichere Handhabung des Elefantenrüssels.
- Vor Beginn der Arbeit mit dem Elefantenrüssel muss der Operator diese Anleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Diese Anleitung ist ein Teil des Elefantenrüssels und deswegen muss in dessen unmittelbarer Nähe aufbewahrt werden. Außer dieser Anleitung ist auch der Auspackhinweis ein Teil des Elefantenrüssels.
- Diese Bedienungsanleitung stellt originale Herstelleranweisungen im Sinne der Richtlinie 2006/42/EC dar.
- GTM Professional strebt eine kontinuierliche Weiterentwicklung dessen Produktpalette an. Deswegen behalten wir uns das Recht vor, Änderungen am Design, technischen Spezifikationen und Anlageebene unserer Serienausstattung vorzunehmen. Aus diesem Grund sind auch bei Informationen und Abbildungen in vorliegender Anleitung Änderungen vorbehalten.
- Im Falle eines unbefugten Eingriffs in den Elefantenrüssel und jeder Nichtbefolgung der Sicherheitshinweise, wie es in den nachstehenden Anlagen beschrieben wird, erlischt die Garantie.
- Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das Vervielfältigungsrecht, das Recht auf Übersetzung und Verwendung von elektronischen Systemen.
- Benutzer haften für alle Schäden, die Dritten gegenüber verursacht werden.

## 1.2 Beschreibung des Elefantenrüssel (weiterhin ET genannt)

- Der ET besteht aus einem verstellbaren gut gepolsterten, breit angeschnallten Gurtzeug-Geschirr, das vom Operator wie ein Rucksack getragen wird. Die Heckenschere (oder irgendwelche andere tragbare Maschine mit einem Gewicht zwischen 4,5 und 8 kg) wird einfach auf dem Stahlkabel, die das Gewicht der Maschine aufnimmt und dies auf Ihren ganzen Oberkörper verteilt, aufgeschnappt. Die Federspannung (voreingestellt) in der Ausgleichsvorrichtung reduziert das wahrnehmbare Gewicht der Heckenschere mit ungefähr 3 kg. Der ET kann an allen Heckenscheren und auch dadurch, dass die Kabellänge der Armposition automatisch folgt, in einem breiten Arbeitsbereich genutzt werden. Mit Ihrem ET werden Sie in der Lage sein, den ganzen Tag Hecken zu stutzen, und darüber hinaus, da Sie jetzt weniger Anstrengung machen müssen, werden Sie schneller, sorgfältiger und sicherer arbeiten können.
- ET-Gewicht : 3,6 kg

## 1.3 Anweisungen zum Lesen der Bedienungsanleitung

- Abbildungen und Texte beschreiben bestimmte Bedienungsschritte. Sämtliche Symbole, die am ET angebracht sind, werden in vorliegender Bedienungsanleitung erläutert.
- Texte mit hinzugefügter Bedeutung: Textpassagen mit hinzugefügter Bedeutung werden mit Hilfe von nachstehend beschriebenen Symbolen identifiziert, zwecks deren besonderer Betonung in der Bedienungsanleitung:

	<b>GEFAHR!</b> Unfallgefahr und Gefahr von schweren Personenschäden. Ein bestimmter Verhaltenstyp ist notwendig oder es muss vermieden werden.
	<b>WARNUNG!</b> Gefahr von Personenschäden. Ein bestimmter Verhaltenstyp verhindert eventuelle oder wahrscheinliche Verletzungen.
	<b>VORSICHT!</b> Geringfügige Verletzungen oder Sachschäden können durch einen bestimmten Verhaltenstyp verhindert werden.
	<b>HINWEIS!</b> Informationen über besseren Gebrauch der Maschine und zum Vermeiden eventueller Bedienfehler.

## 2. Anweisungen für Sicherheit bei der Anwendung


### 2.1 Training

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Vor dem Versuch, mit dem Equipment zu arbeiten, machen Sie sich mit der Anleitung, Bedienelementen und der richtigen Anwendung des ET vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit vorliegender Anweisung nicht vertraut sind, den ET zu benutzen. Benutzer müssen mindestens 16 Jahre alt sein. Lokale Vorschriften können das Alter des Operators beschränken.
- Beachten Sie, dass der Operator oder Benutzer für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Eigentum haften. Erlauben Sie also niemals Kindern, Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die nicht über ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse verfügen oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, den ET zu benutzen.

### 2.2 Vorbereitung

- Erwerben Sie sich Gehörschutz und Schutzbrille. Tragen Sie dies immer während der Arbeit mit dem ET in Kombination mit einer Heckenschere oder einem anderen motorisierten Werkzeug/Gerät.
- Während der Arbeit mit dem ET tragen Sie immer feste Schuhe und lange Hose. Arbeiten Sie mit dem ET nicht, wenn Sie barfuß sind oder offene Schuhe tragen.
- Arbeiten Sie mit dem ET in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
- Vor der Benutzung kontrollieren Sie immer visuell, dass:
  - alle Gurte des Geschirrs in gutem Zustand und nicht beschädigt sind.
  - Das Stahlkabel verläuft glatt durch das Rohr und über den Rollenrollern.Arbeiten Sie niemals mit dem ET, während Menschen insbesondere Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- Der Benutzer muss Regeln und Bestimmungen bezüglich der Umwelt und Geräuschpegel kennen.
- Vor der Nutzung bauen Sie die Maschine komplett zusammen.
- Es ist verboten, den ET zu anderen Zwecken zu nutzen, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Benutzen Sie den ET bei Dunkelheit nicht.

### 2.3 Erläuterungen für Aufkleber und Sicherheitssymbole (Fig. 1)

Aufkleber	Darstellung	Erläuterung
1		<ul style="list-style-type: none"><li>- Vor der Benutzung lesen Sie die Anleitung durch.</li><li>- Die Leistung der Ausgleichsvorrichtung kann am Werk auf 30 N voreingestellt werden.</li></ul>



## 3. Arbeit

### 3.1 Allgemeine Operation

- Arbeiten Sie mit dem ET im Regen oder unter nassen Umständen nicht.
- Behalten Sie immer ein angemessenes Gleichgewicht und Halt. Lehnen Sie sich nicht weit hinaus.



Arbeiten Sie niemals mit dem ET mit Einrichtungen leichter als 4,5 kg. Dies kann gefährliche Situationen verursachen indem die Ausgleichsvorrichtung die Einrichtung in Richtung Ihres Körpers oder Gesichts heben würde.



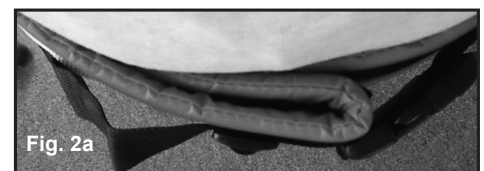
Arbeiten Sie niemals mit dem ET bei defekten Gurten oder Schnallen.

- Tragen vom ET.

- Zuerst bestimmen Sie die Position der Schultergurte am Rucksack. Hochgewachsene Personen können dies in der höchsten Position (Fig. 1a) platzieren. Die Kurzgewachsenen - in der tiefsten Position (Fig. 1b).



- Legen Sie die Schultergurte über Ihren Rücken und schließen Sie den Hosenbund durch Klicken der Schnallen. Die Hosenbundlänge kann per Falten (Fig. 2a) oder Entfalten (Fig. 2b) angepasst werden.



- Schließen Sie den Brustverschluß (Fig. 3). Legen Sie die Schultergurte an und heben Sie den ET in die gewünschte Position (Fig. 4).



- Passen Sie die Rückengurte an die gewünschte Länge durch Anlegen von Gurten an (Fig. 5).

- Die Federspannung der Ausgleichsvorrichtung wird auf 30 N arretiert und kann nicht geändert werden.

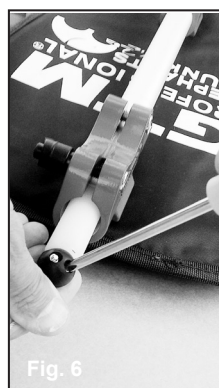
- Passen Sie die Einstellungskugel, wenn Sie auf einer fixierten Höhe arbeiten wollen, an.

- Jetzt ist der ET betriebsbereit (Fig. 7).

- Hängen Sie den Handgriff der Maschine im Karabiner des Geräts ein und klammern Sie dies auf dem Ende des Stahlkabels.

- Zum Vermeiden des Kontakts des oberen Rohrs des ETs mit der Hecke kann das Rohr um 15° nach links oder rechts gedreht werden. Zu dem Zweck lösen Sie den Handgriff, drehen Sie das Rohr in erwünschte Richtung und befestigen Sie den Handgriff wieder. (Fig. 8).

- Für den Transport kann der ET demontiert werden. Montieren Sie die Einstellungskugel (Fig. 6).



### 3.2 Wartung und Lagerung

- Lagern Sie den ET trocken und unerreichbar für Kinder.
- Wir empfehlen, den ET nach jeder Benutzung zu reinigen. Entfernen Sie Holzhackschnitzel und stauben Sie den ET mit Hilfe von einer weichen Bürste oder Lappen ab.
- Zur Sicherheit ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile. Verwenden Sie nur originale Ersatzteile und Zubehör. Artikelnummern können Sie dem Buch der Teilverzeichnisse entnehmen.
- **Schmieren Sie das Stahlkabel mit dem Teflon-Spray wöchentlich. Tragen Sie etwas Teflon-Spray auf einen Lappen und ziehen Sie den Draht so weit wie möglich aus dem ET. Reiben Sie das Kabel mit dem Spray-befeuchten Lappen und lassen Sie es sanft in den ET zurückgleiten. Das garantiert eine leichtere Arbeit.**
- Ist der ET demontiert so gewährleisten Sie, das kein Schmutz in die offenen Rohre gelangt.

## 4. Auspacken und Zusammenbau

Ein Auspackhinweis befindet sich in der Box. Um Beschädigungen beim Auspacken zu vermeiden, befolgen Sie die Anweisungen.

Die Kunststoffhülse in der Abbildung 9 ist zu entfernen. Diese Hülse ist nur gegen Transportschäden bestimmt.

Halten Sie das Stahlkabel gut fest (Abbildung 10) und entferne das schwarzen Kügelchen. Während sie das Stahlkabel halten, heben Sie das gebogene Oberrohr vorsichtig über den Rohrverbinder bis die gestichelte Linie des Aufklebers bündig / parallel mit der Klemme ist (Abbildung 11-14). Anschließend ziehen Sie den Rohrverbindergriff (Abbildung 15-18) an. Jetzt ist der ET betriebsbereit. Für weitere Anpassungsanweisungen siehe 3.1 Allgemeine Operation.

### 4.1 Teile in der Box



Erstickungsgefahr für Kinder, die mit Verpackungsmaterialien spielen!  
Bewahren Sie deshalb Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern.

Die Box beinhaltet die nachfolgenden Positionen:

- Vormontierter ET
- Roter Karabiner
- Auspackhinweis
- Anleitung

## 5. Anweisungen zur Benutzung

### 5.1 Vorbereitung

Prüfen Sie, ob der ET gemäß den Montageanweisungen zusammengebaut ist. Vor der ET-Benutzung überprüfen Sie die nachstehenden Punkte:

- ET weist keine Beschädigungen auf
- Alle Schrauben und Muttern sind ordnungsgemäß angezogen

Befolgen Sie immer die Sicherheits- und Umwelanweisungen!

### 5.2 Welche Maschinen können genutzt werden?

Der ET kann zum Reduzieren des Arbeitsgewichts von Maschinen beim Arbeitsgewicht von 4,5 bis 8 kg genutzt werden.



Der ET ist nicht zum Gewichtsreduzieren bei Maschinen mit dem Gewicht unter 4,5 kg ausgelegt. Gewichtsreduzieren bei Maschinen mit einem solchen Gewicht kann gefährliche Situationen verursachen! Die Ausgleichsvorrichtung kann die Maschine in Richtung Ihres Körpers oder Gesichts heben.

## 6. Entsorgung des Elefantenrüssel

Wenn der Elefantenrüssel am Ende dessen Lebensdauer ist, muss er abgewrackt werden. Dazu führen Sie folgende Schritte aus:

- Führen Sie alle Teile einer spezialisierten Abfallhandlungsfirma zu.

## 7. Fehlersuchtablelle

Problem	Ursache	Lösung
Das Stahlkabel wird nicht mehr in die Ausgleichsvorrichtung hereingezogen.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Stahlkabel ist gebrochen.</li><li>- Ausgleichsvorrichtungsfeder ist gebrochen.</li><li>- Stahlkabel braucht Schmierung.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tauschen Sie das Stahlkabel oder Ausgleichsvorrichtung aus.</li><li>- Tauschen Sie die Ausgleichsvorrichtung aus.</li><li>- Schmieren Sie das Stahlkabel mit dem Teflon-Spray.</li></ul>

## 8. Garantiebedingungen

### 8.1 Garantie

Sie sind zu einer Garantie für werkseitige und Komponentenfehler berechtigt, vorausgesetzt, dass der ET so benutzt wurde, wie es in der Anleitung beschrieben ist. Aus der Garantie sind Verschleißteile ausgeschlossen.

### 8.2 Laufzeiten

Für berufliche Nutzung: 6 Monate.

Für private Nutzung: 2 Jahre.

### 8.3 Bedingungen

Die Garantie deckt den Austausch von fehlerhaften Teilen und die entsprechende Arbeit ab, jedoch nicht die Transportkosten. Die Kaufrechnung ist auch gleichzeitig das Garantiezertifikat.

### 8.4 Ausnahmen

Die Garantie erlischt, wenn bei der Arbeit und Wartung die Anweisungen, die dem ET beiliegen, nicht befolgt wurden; wenn die Arbeiten nicht ordnungsgemäß ausgeführt wurden; wenn keine originalen Ersatzteile eingesetzt wurden oder wenn nichtqualifizierte Wiederinstandsetzer am ET gefuscht haben.

### 8.5 Wo

Der qualifizierte Kundendienst für Reparaturen unter Garantie ist vom Händler, bei dem Sie den ET gekauft haben, zuständig. Verlangen Sie nach einer Rechnung, die mit „Garantiereparatur“ markiert ist.

## 9. Kontakt

Technische Handelmaatschappij J. de Wild BV  
De Meeten 54  
4706 NH Roosendaal  
Niederlande

ID: 20038295.  
Tel. +31 165 532992  
E-mail: support@gtmprofessional.com



## 10. EG-Konformitätserklärung

### Erklärung gemäß Anlage II.1.A zur Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Diese Fassung ist eine Übersetzung der ursprünglichen englischen Erklärung

Wir:

Firmenname : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**  
Adresse : **De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL**  
Land : **NEDERLAND**

Erklären für das nachfolgend beschriebene Produkt:

Allgemeine Bezeichnung : Elefantenrüssel  
Handelsname : Elefantenrüssel  
Typ : ET2  
Seriennummer : Nicht verfügbar  
Jahr : 2018  
Funktion : Harnisch um das Gewicht von handgehaltenen Gartenmaschinen zu reduzieren

Dass alle relevanten Bestimmungen der Maschinenrichtlinie erfüllt sind.

Dass das Produkt auch den nachfolgenden europäischen Richtlinien entspricht:

- **2006-42-EC** Maschinenrichtlinie  
- **2001/95/EC** Allgemeine Produktsicherheit

Dass die nachfolgende natürliche oder juristische Person, ansässig in der Gemeinschaft, autorisiert ist, diese technische Datei zusammenzustellen:

Firmenname : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**  
Adresse : **De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL**  
Land : **NEDERLAND**

Erstellt in Roosendaal, am 04 April 2016.



M.C.M.C De Wild  
CEO





**GTM**  
**PROFESSIONAL®**

**[www.gtmprofessional.com](http://www.gtmprofessional.com)**